

Distr.: General
26 June 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والستون

طلب إدراج بند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والستين

منح مركز المراقب لمركز الجنوب

رسالة مؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى الأمم المتحدة

يشرف البعثة الدائمة لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى الأمم المتحدة أن تطلب، عملاً
بالمادة ١٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة، إدراج بند إضافي في جدول الأعمال المؤقت
للدورة الثالثة والستين للجمعية العامة عنوانه "منح مركز المراقب لمركز الجنوب".
ويُقدم الطلب نيابة عن المدير التنفيذي لمركز الجنوب.

وعملاً بالمادة ٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة، أرفقت بهذه الرسالة مذكرة
توضيحية (المرفق الأول) دعماً للطلب الوارد أعلاه، ومشروع قرار (المرفق الثاني)
وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الجمعية العامة.

(توقيع) أوغستين ب. ماهيغا

السفير



المرفق الأول

مذكرة توضيحية

١ - مركز الجنوب منظمة حكومية دولية للبلدان النامية (تضم حاليا ٥١ دولة عضوا) تقع مكاتبها في جنيف. والاتفاق الحكومي الدولي لعام ١٩٩٤ القاضي بإنشاء مركز الجنوب مودع حاليا لدى الأمين العام، وفقا لمهامه كوديع للمعاهدات بموجب ميثاق الأمم المتحدة. ويمكن الاطلاع على نسخة من الاتفاق وغيره من المعلومات عن مركز الجنوب من الموقع الشبكي للمركز وعنوانه <http://www.southcentre.org>.

٢ - ووفقا للاتفاق الحكومي الدولي، تشمل أهداف مركز الجنوب الرئيسية ما يلي:

- تعزيز التضامن والوعي في الجنوب وزيادة التعارف والتفاهم بين بلدان الجنوب وشعوبه؛
- تشجيع مختلف أنواع التعاون والعمل فيما بين بلدان الجنوب، وإقامة الصلات وشبكات العلاقات وتبادل المعلومات؛
- المساهمة في التعاون على صعيد الجنوب برمته في الدفاع عن مصالحه المشتركة وتنسيق مشاركة البلدان النامية في المنتديات الدولية التي تتناول المسائل المشتركة بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب، إلى جانب الشواغل العالمية الأخرى؛
- التقريب بين وجهات نظر بلدان الجنوب والنهج التي تعتمد عليها إزاء المسائل الاقتصادية والسياسية والاستراتيجية العالمية ذات الصلة بمفاهيم التنمية والسيادة والأمن التي لا تنفك تتطور؛
- المساهمة في تعزيز التفاهم والتعاون بين الجنوب والشمال على أساس من الإنصاف والعدل للجميع، ولتحقيق هذا الغرض، المساهمة في تعزيز الأمم المتحدة وأسرة المنظمات التابعة لها وإشاعة الديمقراطية فيها.

٣ - وبصفة عامة، يعمل المركز من أجل المساعدة على تكوين وجهات النظر في الجنوب بشأن المسائل الكبرى للسياسات العامة المتعلقة بجملة أمور منها التجارة، والابتكار، والاستفادة من المعارف (بما فيها الملكية الفكرية)، والحوكمة العالمية، وتمويل التنمية، وشؤون العمل والعمالة (بما فيها المهجرة)، والبيئة. ويعمل مركز الجنوب، من خلال بحوث السياسات التي يجريها، على توليد الأفكار والمقترحات العملية المنحى، لكي تنظر فيها حكومات البلدان النامية والمؤسسات المعنية بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب، والمنظمات الحكومية الدولية في

الجنوب، والمؤسسات المتعددة الأطراف، والشركاء من البلدان المتقدمة النمو، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمع العالمي برمته.

٤ - ويسعى مركز الجنوب أيضا إلى تشجيع قيام حوار أفضل بين الشمال والجنوب، وإحداث تفاعل بينهما يقوم على العدل والإنصاف بشأن المسائل العالمية الرئيسية، إيماناً منه بضرورة أن تسود روح التعاون والتفاهم بشأن المشاكل العالمية المشتركة لكي يتسنى اتخاذ إجراءات مشتركة بهذا الصدد. ولتحقيق تلك الأهداف، يسعى المركز أيضا، في حدود قدراته وولايته، إلى الاستجابة لطلبات المشورة في مجال السياسات والدعم التقني الواردة من البلدان النامية في سياق المفاوضات والمناقشات الدولية الجارية في مختلف المنتديات الدولية مثل منظمة التجارة العالمية، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية، ومختلف هيئات منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، مثل مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومجلس حقوق الإنسان، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

٥ - ويتمتع مركز الجنوب حاليا بمركز المراقب لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقا لمقرر المجلس ٢٤٤/٢٠٠٦. ويتمتع أيضا بمركز المراقب لدى وكالات متخصصة ومؤسسات أخرى تابعة لمنظومة الأمم المتحدة، مثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية والأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية.

٦ - والبرامج الفنية الثلاثة الحالية للمركز تربطها صلة جوهرية بمجالات العمل الرئيسية للأمم المتحدة وبجدول أعمال الجمعية العامة. ويضطلع برنامج الحوكمة العالمية من أجل التنمية ببحوث في مجال السياسات، ويقدم الدعم التقني للبلدان النامية في مجالات الحوكمة المؤسسية العالمية، وتمويل التنمية، والبيئة، بهدف تعزيز قدرة النظام العالمي للحوكمة المتعددة الأطراف والتعاون في تلك المجالات، بحيث يدعم الأهداف الإنمائية للبلدان النامية بصورة متكاملة؛ ويقدم برنامج التجارة من أجل التنمية، عن طريق بحوث السياسات والمشورة التقنية، دعما للبلدان النامية في إطار المفاوضات التجارية الدولية والإقليمية، يغطي مجموعة واسعة النطاق من مجالات العمل المواضيعية، منها تجارة السلع الزراعية، وتجارة الخدمات، وتجارة السلع غير الزراعية، والسلع الأساسية والتنويع الاقتصادي؛ أما برنامج الابتكار والاستفادة من المعارف والملكية الفكرية، فيسعى إلى إدراج البحوث الاقتصادية والسياسية والقانونية والعلمية وما يتصل بها من بحوث ومن تحليلات للسياسات، في النقاش الجاري وفي صوغ الاستجابات في مجال السياسات للتحديات الإنمائية التي تواجهها البلدان النامية، بما فيها أقل البلدان نمواً، فيما يتعلق بالمعارف والتكنولوجيا. والهدف من ذلك هو الإسهام في

التنمية والاستخدام المنسق لقدرات هذه البلدان ومؤسساتها و/أو تحسينها من أجل إدماج البعد الإنمائي في سياساتها بشأن الابتكار والاستفادة من المعارف والملكية الفكرية.

٧ - ويعتبر مركز الجنوب الأمم المتحدة أحد شركائه الرئيسيين، لا سيما في سياق تعزيز ودعم الأهداف والتطلعات الإنمائية للجنوب. وبهذا الصدد يقع عمل الجمعية العامة، بوصفها الهيئة الحاكمة العليا للأمم المتحدة، في صميم اهتمامات الجنوب، وبالتالي فإن مركز الجنوب يولي أهمية قصوى لهذا العمل.

المرفق الثاني

مشروع قرار

منح مركز المراقب لدى الجمعية العامة لمركز الجنوب

إن الجمعية العامة،

إذ ترغب في تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة ومركز الجنوب،

- ١ - تقر دعوة مركز الجنوب إلى المشاركة في دورات الجمعية العامة وأعمالها بصفة مراقب؛
- ٢ - تطلب إلى الأمين العام اتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا القرار.